



Université Mohamed Khider de Biskra  
Facultés des lettres et des langues  
Département de langue et littérature française  
Filière de français

# MÉMOIRE DE MASTER

Didactique des langues étrangères

---

Présenté et soutenu par :  
**REZGUI Kenza**

Le : Mardi 28 juin 2022

## **La prise de parole en classe de FLE: Tentative de réflexion sur les stratégies d'apprentissage. Cas des apprenants de 5ème année primaire à Biskra.**

---

### **Jury :**

Mr.	GUERID Khaled	MCA	Université de Biskra	Encadrant
Mme	BENALIA Samira	MCA	Université de Biskra	Président
Mme.	BELAZREG Nassima	MCA	Université de Biskra	Examineur

## *Dédicace*

Je dédie ce mémoire à mes chers parents qui m'ont soutenu tout au long de mon parcours scolaire et universitaire.

Toutes les lettres ne sauraient trouver les mots qu'il faut.

Tous les mots ne sauraient exprimer la gratitude, l'amour, le respect et la reconnaissance que je porte à eux.

Ainsi que mon frère Houssam et ma sœur Serine à qui je suis reconnaissante pour leur encouragement permanent et leur soutien moral.

A mon cher encadreur Mr. GUERID Khaled.

A tous mes proches.

A tous mes amis

## *Remerciements*

Nous remercions le dieu de nous avoir aidés à réaliser ce travail.

Ce travail ne peut se réaliser sans les orientations de mon cher encadrant Mr. **GUERID Khaled**, maitre de conférence, HDR en didactique des langues-culture, université de Biskra, je vous remercie jamais assez pour votre patience, votre disponibilité, vos suggestions qui ont contribué à faire ce travail.

Ainsi que les membres de jury d'avoir accepté de juger ce modeste travail.

Merci aussi à tous ceux qui ont contribué à la réussite de ce travail.

## Table des matières

Dédicace  
Remerciements

**Introduction générale .....8**

### **Premier chapitre : L'expression orale en classe de FLE**

**Introduction .....10**

**1- L'oral : Eléments de définition.....10**

**2- L'enseignement de l'oral à travers les différentes méthodologies et sa place dans l'enseignement apprentissage.....13**

**3- Les difficultés de l'enseignement de l'oral et les remédiassions ..... 16**

3-1-Les problèmes de phonétique.....18

3-2-Les problèmes d'orthographe.....19

3-3-Les problèmes de vocabulaire.....19

**4- Les objectifs de l'enseignement du FLE.....20**

**5- Comment favoriser l'expression orale en classe de FLE .....20**

**Conclusion.....22**

### **Deuxième chapitre : Les stratégies d'apprentissage**

**Introduction.....23**

**1- Définition des stratégies d'apprentissage.....23**

**2- Les stratégies d'apprentissage.....24**

2-1-Selon oxford..... 24

2-1-1-Stratégie directe

2-1-2-Stratégie indirecte

2-2-Selon O'MELLY et CHAMOT.....25

2-2-1Stratégie métacognitive

2-2-2 Stratégie cognitive

## 2-2-3 Stratégie socio-affective

<b>Récapitulatif de la classification d'OMELLY et CHAMOT.....</b>	<b>30</b>
---	-----------

<b>3-Les stratégies d'aides.....</b>	<b>31</b>
<b>3-1- Les moyens verbaux.....</b>	<b>31</b>
-Questionnement.....	31
-La répétition.....	31
-Demande d'achèvement.....	<b>31</b>
<b>3-2- Les moyens para verbaux .....</b>	<b>31</b>
-Allongement vocalique et intonation.....	31
<b>3-3- Les moyens non verbaux.....</b>	<b>31</b>
-Le geste.....	32
-Le regard.....	32

<b>4- Comment enseigner les stratégies d'apprentissage en classe de FLE.....</b>	<b>32</b>
--	-----------

<b>Conclusion.....</b>	<b>32</b>
------------------------	-----------

## **Troisième chapitre : Etude expérimentale**

<b>Introduction.....</b>	<b>33</b>
--------------------------	-----------

<b>1- Présentation.....</b>	<b>33</b>
-----------------------------	-----------

1-1- Présentation du terrain .....	33
1-2- Présentation de l'échantillon.....	<b>34</b>

<b>2-L'expérimentation.....</b>	<b>35</b>
---------------------------------	-----------

2-1-Première étape.....	35
2-1-1- présentation de l'outil pédagogique.....	35
2-1-2- déroulement de l'activité.....	36
2-1-3- commentaire.....	37
2-2-Deuxième étape.....	38
2-2-1- description de l'expérimentation.....	38
2-2-2- déroulement des dialogues.....	39
2-2-3- tableau des données.....	40
2-2-4- commentaire.....	41

<b>Synthèse.....</b>	<b>41</b>
----------------------	-----------

<b>Conclusion .....</b>	<b>42</b>
-------------------------	-----------

<b>Conclusion générale.....</b>	<b>43</b>
---------------------------------	-----------

<b>Bibliographie .....</b>	<b>45</b>
----------------------------	-----------

<b>Annexe .....</b>	<b>47</b>
<b>Résumé.....</b>	<b>49</b>

## **Introduction générale**



Connaitre une langue et son système linguistique n'est pas suffisant pour communiquer car chaque individu a besoin d'un environnement riche pour apprendre à communiquer d'une manière spontanée. L'apprenant algérien se considère souvent étranger à cette langue à cause de son appartenance dans la plupart des cas, et notamment dans les régions reculées à des environnements socioculturels qui ne favorisent pas la communication dans cette langue.

L'enseignement d'une langue étrangère vise à inculquer aux apprenants des compétences pour pouvoir s'exprimer dans cette langue. Or, ce que nous constatons aujourd'hui ne reflète pas cette réalité. L'expression orale est considérée comme l'activité la plus difficile dans nos établissements scolaires, la majorité des apprenants ne prennent pas la parole pour s'exprimer en langue française. Comme BIZOUARD COLETTE a dit : " Ce n'est pas une question de tout dire à tort et à travers, mais de surmonter le blocage et l'isolement"<sup>1</sup>

De plus, les programmes scolaires ne prévoient que rarement des séances ou des séquences consacrées entièrement à l'expression orale. L'absence de stratégies d'apprentissage utilisées à cette fin a laissé un grand vide d'une part sur l'autonomie de l'apprenant et d'autre part sur l'apprentissage de l'expression orale.

Pour cela, notre objectif de recherche est de montrer les difficultés rencontrées par les apprenants en s'exprimant oralement en langue française et l'utilité d'intégration des stratégies d'apprentissage dans l'enseignement/ apprentissages de l'expression orale en classe de FLE.

Pour essayer de déterminer ses obstacles qui bloquent la prise de parole chez les apprenants en classes de FLE, nous proposons la problématique de recherche suivante :

-Quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants de 3<sup>ème</sup> et de 4<sup>ème</sup> année primaire (premières années d'apprentissage) en expression orale en FLE? Quelle en est la nature Et quelles sont les bonnes stratégies pour y remédier ?

La problématique formulée nous a dirigée vers les hypothèses suivantes

---

<sup>1</sup> BIZOUARD, Colette,(1996), invitation à l'expression orale, Lyon, chronique sociale

-L'expression orale n'aurait pas la place qu'elle mérite au sein même des programmes des niveaux cités.

-Le sentiment de l'insécurité linguistique et le retour à la langue maternelle influenceraient négativement la prise de parole en classe de FLE.

- La stratégie cognitive peut être la solution aux difficultés

Par notre recherche, nous essaierons de repérer les lacunes qui empêchent les apprenants à communiquer en langue française en portant une réflexion sur les stratégies d'apprentissage, pour cela notre travail sera divisé en deux parties; l'une théorique et l'autre pratique.

Dans le cadre théorique, il y aura deux chapitres, le premier qui s'intitule " L'expression orale en classe de FLE " sera consacré aux éléments conceptuels en relation avec la thématique citée dans l'intitulé de ce volet du travail.

Quant au deuxième chapitre intitulé " Les stratégies d'apprentissage en classe de FLE " nous y avons essayé de parler des stratégies d'apprentissage selon OXFORD et selon O'MALLEY et CHAMOT et les stratégies d'aides destinées à améliorer la prise de parole et l'expression orale d'une manière générale.

Dans la deuxième partie, nous avons abordé l'étude expérimentale qui a eu lieu dans une école primaire, celle de BELLILI ABI BAKER SEDIK à Biskra afin de voir et découvrir l'environnement scolaire dans lequel évoluent les apprenants et de repérer ensuite les circonstances et les insuffisances qui entravent le processus de l'apprentissage de l'expression orale.

Ce travail n'a pas la prétention de répondre à tous les problèmes de l'enseignement de l'oral en FLE mais de mettre la lumière sur les difficultés relatives à cet enseignement et que nous avons pu constater dans un contexte scolaire bien déterminé.

## **Premier chapitre**

# **L'expression orale en classe FLE**

## **Introduction:**

La langue est un instrument de communication. Elle est également un objet d'étude pour de nombreuses spécialités. Celle de la didactique se base, entre autres, sur deux concepts; le premier est que la langue est prise pour un objet d'enseignement et d'apprentissage. Le deuxième est l'aspect culturel de la langue, c'est-à-dire, qu'il regroupe tout ce qui est en rapport avec l'existence de celui qui utilise cette langue (environnement socioculturel, valeurs humaines, les traditions, les conduites sociales, le mode de vie, ...). Pour cela, ces deux aspects ne peuvent être séparés.

L'utilisation d'une autre langue qualifiée d'étrangère ouvre l'esprit sur d'autres cultures et sur d'autres civilisations qui dépassent le cadre local de l'utilisation de cette langue. C'est pourquoi, le recours à cette langue nécessite des compétences langagières à l'écrit et à l'oral qui peuvent être mobilisées à tout moment dans différents domaines de la vie.

Aujourd'hui l'oral nécessite une didactisation consciente qui se base sur une conception didactique visant essentiellement la progression et la construction, il faut multiplier les genres oraux pour que l'apprenant ait de différentes connaissances. De plus, l'oral doit être l'objet d'une réflexion poussée en tant qu'objectif d'apprentissage afin de valoriser cette pratique en classe.

Étant donné que, le premier objectif de l'enseignement d'une langue étrangère est le développement de l'habileté à communiquer chez les apprenants et à acquérir les compétences de base en langue étrangère, l'oral a été utilisé pour prendre et faire apprendre le savoir; s'exprimer, communiquer, s'échanger les idées : "*l'oral est décrit comme le mode original de communication (...). L'oral est la traduction de nos pensées et idées en paroles*".<sup>2</sup> On constate que l'oral est toujours présent à travers la communication en classe ce qui nous pousse à mettre l'oral en première place dans l'enseignement du FLE en accordant aux apprenants des temps pour réfléchir et prendre la parole sans trop se soucier et avoir peur.

## **1- L'expression orale : Quelques définitions**

### **1-1- L'oral**

---

<sup>2</sup> CLAUDINE G-et SYLVIE P, 2004 : 51

De nos jours l'oral a pris une grande place dans la didactique des langues étrangères. La didactique de l'oral s'intéresse à la fois au langage spontané de l'apprenant et au langage courant de celui-ci, son objectif est de former un apprenant capable de s'exprimer en FLE.

Selon Halté et Rispaïl : " *l'oral a été depuis longtemps considéré comme un non objet, ni didactique ni pédagogique que l'on n'utilisant pas dans l'enseignement, cependant, l'oral est aujourd'hui un domaine pas clairement identifié ou l'on a du mal à comprendre* " <sup>3</sup>

D'après le Robert dictionnaire d'aujourd'hui, l'oral est défini comme étant : " *opposé à l'écrit, qui se transmet par la parole, qui est verbal* " <sup>4</sup>.

Un autre dictionnaire nommé le Dictionnaire Hachette Encyclopédique, définit l'oral comme « *un discours parlé, une narration orale faite par le biais de la voix (opposable à l'écriture)* ». « *Transmis ou exprimé par la bouche, la voix (par opposition à l'écrit)* ». <sup>5</sup>

En partant de ces différentes acceptions du concept de l'oral, plusieurs conceptions peuvent lui être proposées. Nous présentons dans le schéma qui suit une récapitulation d'un ensemble d'acceptions que COLLETA propose pour mieux comprendre les différents concepts et volets qui lui sont attachés.

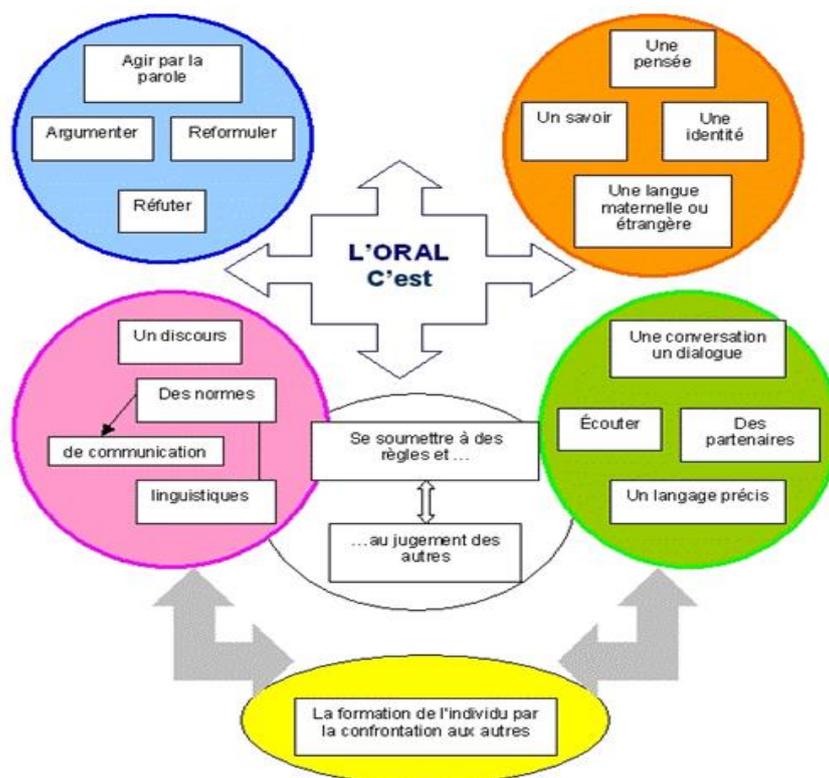
---

<sup>3</sup>Halte. Jean. François, Rispaïl. (2005).M. l'oral dans classe (compétences, enseignement, activités), paris, p 12

<sup>4</sup>- Dictionnaire d'Aujourd'hui, Canada, Alain-Ray, 1991, p.700

<sup>5</sup> Dictionnaire Hachette, 1995

## Schéma résumant la notion de l'oral de Jean-Marc-Colleta : <sup>6</sup>



Les quatre parties que renferme le schéma sont prises en considération par la didactique du FLE. En effet, plusieurs études se sont penchées sur les différents aspects cités pour en faire un ensemble de démarches pédagogiques dont l'intérêt est de faire apprendre l'oral sous plusieurs volets : discours, conversation, normes de communication, argumentation, ...

### 1-2- Stratégies d'apprentissage

Selon BOULLET et COLL:

*" Les stratégies d'apprentissages sont définies comme étant les activités effectuées par l'apprenant afin de faciliter l'acquisition, l'entreposage, le rappel et l'application des connaissances au moment de l'apprentissage. Donc essentiellement les stratégies d'apprentissage sont des comportements de l'apprenant qui est en train d'apprendre et elles ont pour objet d'influencer la façon dont il va le faire"<sup>7</sup>*

<sup>6</sup> Colleta, Jean-Marc, L'oral c'est pourquoi? Dans oser l'oral, cahiers pédagogiques n400, p38.

<sup>7</sup> WEINSTEIN, Claire, Ellen, HUMEL, LAURA.M. Stratégies pour un apprentissage durable, 1<sup>ère</sup> éd, Paris, 2001, p.69.

Le programme de l'éducation algérienne n'a pas donné d'importance à l'expression orale en FLE, son but était seulement de mettre les élèves en contact avec cette nouvelle langue et construire des élèves qui savent écrire cette langue, ensuite avec le temps ils ont intégré l'oral mais d'une façon générale où l'élève apprend à se présenter et répéter ce que l'enseignant lui demande.

L'enseignement du français commence dès la 3<sup>ème</sup> année primaire où l'élève essaye de construire une base de vocabulaire pour s'exprimer oralement. Il faut signaler que ce n'était pas bien défini dans les manuels scolaires de travailler sur l'oral mais aussi cette étape est importante pour un petit enfant que se retrouve face à une nouvelle langue. Les exercices proposés par l'enseignement sont basés sur l'écrit seulement telle que : la dictée, lecture .... Certains enseignants marquent la présence de l'oral dans leurs classes en incitant les élèves à apprendre par cœur un passage, une chanson .... Et les répéter " En fait, selon Cuq

*"Le jeu de rôle est, en didactique des langues, un événement de communication interactif à deux ou plusieurs participants où chacun joue un rôle pour développer sa compétence de communication [...] Le jeu de rôle a aussi comme avantage de développer l'aptitude à réagir à l'imprévu, ainsi qu'à encourager l'expression spontanée. (2003 : 142) "*<sup>8</sup>.

C'est pas mal pour un début mais on a besoin d'un élève qui sait s'exprimer dans n'importe quelle situation le but n'est seulement d'apprendre par cœur mais d'être autonome dans ses paroles.

Certes la faute n'est pas seulement sur les enseignants bien évidemment l'environnement familial, cette notion désigne selon Jean-Pierre Cuq : " *tout ce qui entoure un enseignement et un apprentissage*".<sup>9</sup>

## **2-L'évolution de l'oral à travers les méthodologies et sa place dans l'enseignement apprentissage**

### **2-1-L'évolution de l'oral**

---

<sup>8</sup> CUQ, Jean-Pierre (2003). Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. Paris : CLE international

<sup>9</sup> CUQ, J-P, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, Clé International, Asdifle , 2003.p.95

Chaque enseignant doit utiliser une méthode spécifique qui convient à son contenu d'enseignement et à ses apprenants.

**Méthode traditionnelle** Au 16<sup>ème</sup> siècle la méthode traditionnelle était la plus populaire, ils utilisent la traduction des textes littéraires donc l'oral était mort y avait pas de pratique de la langue.

**Méthode directe** Fin 19<sup>ème</sup> siècle début 20<sup>ème</sup> siècle cette méthode est apparue ou les enseignants ont mit l'accent sur la pratique de l'oral et pour le coup on n'a plus de recours à la langue maternelle.

**Méthode audio-orale** Suite à la 2<sup>ème</sup> guerre mondiale cette méthode est apparue qui vocalise sur les exercices de répétitions pour communiquer en langue étrangère.

**Méthode SGAV** L'idée est de vocaliser sur la langue telle qu'elle est parlée dans le quotidiens grâce à des moyens audio-visuels; le son et l'image et d'accordait la priorité à l'oral sur l'écrit.

**Approche communicative** L'apprenant était un élément passif en classe, il recevait l'information seulement et l'enseignant prenait la grande responsabilité. Mais aujourd'hui la didactique a met en avant sur l'apprenant pour prendre la parole et communiquer en classe en lui donnant les moyens nécessaires et les règles d'emploi de cette langue.

Ces différentes méthodes ont été résumées par Jean Pierre Robert comme suit :

**Tableau : Les quatre grandes familles de méthodes d'enseignement des langues**

**Selon Jean-Pierre Robert<sup>10</sup>**

Méthode	Objectifs et principes	Matériel exigé	Les limites
La méthode traditionnelle	-Doter l'élève d'un savoir qui l'ouvre sur la société.  -Recourir à la traduction pour lui permettre de lire des textes d'auteurs reconnus.	L'utilisation de matériel écrit (vocabulaire, grammaire, dictionnaire bilingue).	L'incapacité de développer chez l'apprenant une véritable compétence de communication.

<sup>10</sup>Robert, Jean-Pierre, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Ophrys, Paris, 2002, p 110

<p>La méthode directe</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Faire parler l'élève sans parler de la langue.</li> <li>-Refuser le passage par la traduction.</li> <li>-Plonger l'élève dans un bain de langue en imitant les conditions d'apprentissage de L1.</li> </ul>	<p>Tous les objets appartenant à l'environnement de l'élève.</p>	<p>-Méthodes limitées dans leur rayon d'action en raison des choix pédagogiques qui ont présidé à leur création.</p>
<p>Les méthodes audio-orale et audiovisuelle</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Installer des automatismes avec la pratique intensive d'exercices structuraux.</li> <li>-Viser une compétence d'abord orale dans une situation de communication.</li> </ul>	<p>Matériel technique : tableau de feutre, magnétophone, support audio-visuel, laboratoire de langues.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Méthode audio-orale : lassante à causes des procédures répétitives induites par la méthodologie (exercices structuraux).</li> <li>-Méthode audiovisuelle contraignante à cause de l'utilisation d'un appareillage lourd.</li> </ul>
<p>Les méthodes fondées sur l'approche communicative</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Doter l'apprenant d'une compétence communicative-Centrer l'enseignement sur l'apprenant.</li> <li>-Développer l'autonomie de l'apprenant.</li> <li>-Privilégier l'apprentissage fonctionnel de la langue.</li> <li>-Privilégier les activités cognitives par le recours à la simulation.</li> </ul>	<p>Supports authentiques (morceaux choisis, morceaux des médias).</p>	<p>Des méthodes éclectiques par l'emprunt d'un certain nombre de paramètres qui appartiennent aux méthodes précédentes et dont l'usage peut nuire à leur cohérence.</p>

De ce fait, la nouvelle approche qui est la communicative et la méthode traditionnelle ont les mêmes objectifs, la seule différence se trouve à la compétence; pour la méthode traditionnelle l'important est la compétence linguistique quant à l'approche l'important est la compétence communicative.

## **2-2- La place de l'oral dans l'enseignement apprentissage du FLE**

Dès les années 70, les didacticiens ont essayé de montrer et mettre en évidence l'importance de l'oral pour lutter contre l'échec scolaire. Car nous vivons dans une société qui considère l'écrit comme une référence dominante cela fait qu'à l'école on oppose l'oral et l'écrit et les mettre en concurrence pour qu'il puisse prendre une place dans l'enseignement apprentissage. Ces dernières années l'oral a eu une place importante au primaire, au collège et au lycée, les deux équipes de recherche de IRNP qui ont été mise en place en 1995; la première équipe s'intéresse aux interactions verbales dans la classe et aux activités verbales. Quant à la deuxième qui a voulu améliorer la communication chez l'apprenant en classe du Français Langue Etrangère. De plus l'équipe suisse dirigée par (BERTRAND SCHNEUWLY, 2004 :p 31) qui se préoccupe de l'oral, elle s'est concentrée sur de différentes activités telle que les interviews, les débats... pour améliorer la qualité de l'oral chez les apprenants. Les récentes recherches ont donné l'importance à la communication orale et aux interactions en classe. Quelque soit la langue enseignée, elle doit toujours être présente dans nos établissements scolaires car elle facilite le contact entre l'enseignant et l'apprenant.

## **3-Les difficultés de l'enseignement de l'oral**

L'apprentissage de chaque nouvelle langue étrangère nécessite de passer par la compétence orale pour pouvoir s'exprimer, "*l'apprentissage du français langue étrangère au collège contribue à développer chez l'élève tant à l'oral qu'à l'écrit..*"<sup>11</sup>

Comme on a signalé au début le programme scolaire n'a pas trop travailler sur l'oral, donc les obstacles se multiplient lors de la communication orale ce qui influence sur l'apprenant de s'exprimer oralement en FLE, certains enseignants se retrouvent face à quelques difficultés, parmi eux

---

<sup>11</sup> Document d'accompagnement du programme français de la première année moyenne, 2012-2013, page 13

Premièrement, la manière d'évaluer; cela met en évidence la spécificité de la langue parlée et quelle doit être présente dans toute les situations même en dehors de l'école. Donc les enseignants ont remarqué que c'est impossible de séparer le langage parlé des autres contenus et faire de lui un apprentissage à évaluer. Certains apprenants sont timides, d'autres qui ne connaissent pas la langue.... Alors ce n'est pas évident de faire ce genre d'évaluation sans prendre en compte la situation des apprenants. Aussi l'évaluation de l'oral nécessite beaucoup de temps donc c'est une perte de temps pour les enseignants, ils ne peuvent pas se rappeler de ce que les apprenants ont dit ou bien enregistrer des cassettes audio.. Ce qui met l'écoute difficile à évaluer.

De plus, la difficulté est de faire reconnaître à l'apprenant l'insuffisance éventuelle de son propos, l'obscurité de sa pensée, afin de l'obliger à clarifier sa pensée. Pour cela une distanciation est nécessaire par rapport aux paroles prononcées, l'apprenant dont le propos n'est pas compris des autres peut se sentir agresser, il, faut donc apprendre à entendre le désaccord de l'autre.

D'autre part nos apprenants ne parlent pas le français quotidiennement car c'est une langue étrangère qui n'est parler qu'à l'école là ou il est enseigné et rarement utilisé dans la rue, à la maison et entre apprenants donc ils l'utilisent que dans les cours de français par conséquent le contact de l'apprenant avec cette langue est très limité.

En même temps, l'expression orale est considérée comme l'un des savoir-faire les plus difficiles à acquérir car il est complexe de faire des activités orales pour des apprenants qui ne métrisent pas la langue.

Et les enseignants utilisent la méthode directe qui ne favorise pas l'expression orale, autrement dit; l'enseignant arrive en classe, explique la leçon, pose des questions pour vérifier la compréhension des apprenants donc dans ce cas les apprenants prennent la parole juste pour répondre aux questions posées par l'enseignant et non pas pour communiquer. Alors les enseignants doivent utiliser des méthodes qui donne l'intérêt aux apprenants de participer au cours en les incitant à prendre la parole et communiquer sans qu'ils sentent obliger tel que la méthode communicative qui favorise le climat aux apprenants pour échanger les paroles entre

eux et donner leurs points de vue et développer leurs idées afin de pouvoir les aidés à surmonter leurs difficultés.

Si on prend le coté psychologique de l'apprenant, la peur, l'anxiété, le stress... empêchent les apprenants de prendre la parole par peur de faire des erreurs, composé une phrase fausse, s'exposer au critique, rire... ce qui lui prive la confiance en soi, l'habilité de participer dans une situation de communication donc ils se sentent gênés et victime de bégaiement et ils préfèrent se taire.

L'enseignement de l'oral est si compliqué parce que nous manquons d'outils pédagogiques il n ya pas de méthode orale ou très peu et aussi y a très peu de chose aux manuels scolaires du français, malheureusement on n'a pas des séances consacrées spécifiquement à la pratique explicite de l'oral (raconter, décrire...) donc on se retrouve face à une langue qui se pratique rarement. C'est aussi parce que c'est un apprentissage qui semble naturel, nous ne connaissons pas de procédure d'enseignement évidente.

Il faut signaler aussi l'insécurité linguistique qui touche la plupart des apprenants; ils manqueraient de sécurité en utilisant cette langue pour communiquer, la peur d'enfreindre les règles va produire chez les apprenants la sensation d'inconfort appelé l'insécurité linguistique.

### **3-1- les problèmes de phonétique**

Les apprenants ont du mal à prononcer correctement la langue française, le problème est qu'il y a certains phonèmes de la langue française qui les empêchent à communiquer correctement en français tel que:

-Le son [y] : une [yn]

dans ce cas, chaque apprenant va le prononcer de façons différentes, la plupart le prononce en tant que : ine [in]

-Le son [s]: amis [ami] les [le]

alors ici, ils ne savent pas quand ils prononcent le son [s], devant ces mots la plupart vont prononcer [amis] [les].

### **3-2- les problèmes d'orthographe**

Certains vont dire que l'orthographe concerne l'écrit et ce n'est pas notre sujet alors que si, l'un complète l'autre. La manière d'écrire un mot est un problème, ils ne savent pas écrire correctement la langue française, ceux qui ont du mal à écrire, ont du mal aussi à prononcer correctement ces mots à l'oral donc cela les empêchent de bien parler le français.

### **3-3-les problèmes de vocabulaire**

Les apprenants n'ont pas assez de bagage vocabulaire français, donc ils seront obligés de traduire des mots de leurs langues maternelle qui est l'arabe sachant que ce n'est pas la meilleure façon car cela va les mener à prononcer mal les mots donc y aura pas de communication.

Tous ces facteurs influencent à créer des difficultés aux apprenants à communiquer en français.

#### **Les remédiations**

#### **Les problèmes relevant de phonétique**

Les problèmes de phonétiques ne s'améliorent pas sur une feuille, l'enseignant doit intégrer les interactions verbales en classe, donner la chance aux apprenants de s'exprimer oralement, de débattre sur un sujet oralement, entre eux et entre l'enseignant en Langue Française bien sûr même si ils commettent des erreurs l'enseignant doit être attentif et prêt à corriger leurs erreurs.

#### **Les problèmes liés à l'orthographe**

Quand l'apprenant a des difficultés à prononcer un mot, ils essayent de se rappeler comment ce mot s'écrit pour bien le prononcer, donc l'apprenant doit avoir une idée sur les règles de grammaire, de conjugaison. Aussi la lecture est la clé de l'amélioration en FLE.

#### **Les problèmes liés au vocabulaire**

Pour le vocabulaire n'y a pas mieux que la lecture en Français. Les enseignants doivent encourager les apprenants à lire d'une manière indirecte en leur donnant des exercices de recherche, des textes à résumé... Pour que l'apprenant reconnaisse les mots et se rappelle lors de la prise de parole.

#### **4- Les objectifs de l'enseignement du FLE**

L'oral a une particularité très spécifique qui l'on utilise dans de différentes situations pour communiquer et transmettre des messages. Alors son premier objectif est d'améliorer les pratiques langagières sur l'oral, au-delà de cet objectif, l'enseignement de l'oral permet de mettre l'apprenant dans des situations de communications le plus réaliste possible en utilisant de différentes stratégies qui vont lui permettre d'acquérir une autonomisation dans l'expression orale. D'après DOLZ et SCHNEUWLY.B :*"l'objet de l'enseignement du français(...) est l'usage et le développement des moyens linguistiques de la communication; il s'agit de rendre l'enfant capable de s'exprimer oralement et par écrit et capable de comprendre ce qui est dit et écrit"*<sup>12</sup>

- L'amélioration des savoirs et des compétences acquises
- Développer l'estime de soi (confiance).
- Avoir des finalités personnelles à travers la compréhension d'une discussion orale en langue étrangère.

#### **5-Comment favoriser l'expression orale en classe**

(PERRENOUD, 1988, pp 6-7) a proposé quelques conditions qui encouragent les apprenants à prendre la parole

##### **La motivation**

Dans ce cas l'enseignant est un élément important qui va encourager ses apprenants à prendre la parole et s'exprimer librement.

##### **La confiance, le respect**

Le climat favorable est le premier élément que l'apprenant cherche et aussi il doit être toujours considéré avec respect.

##### **Dramatiser l'erreur**

Pour un débutant l'apprentissage d'une langue étrangère est toujours difficile, certains vont faire des erreurs en s'exprimant... alors l'enseignant ne doit pas les embarrasser ou les juger.

##### **La prise de parole**

---

<sup>12</sup> DOLZ J. et SCHNEUWLY.B: pour un enseignement de l'oral: initiation aux genres formels à l'école, plan de rénovation de l'enseignement du français, Paris, ESF, 2000, p.30.

L'enseignant doit organiser la prise de parole pour que tous les apprenants aient la chance de parler.

Pour favoriser l'expression orale en classe de FLE l'enseignant doit être actif en utilisant de différentes méthodes, stratégies.... Cette étape sert à faire parler l'élève, apprendre la compétence phonétique, enrichir son lexique et écouter ce qu'il dit.

La question qui se pose est comment les jeux ludiques peuvent favoriser l'expression orale en classe? On a choisi les jeux ludiques plus précisément car l'apprenant a besoin de s'amuser en apprenant une langue, on a tous presque passé par une période où on adorait chanter les comptines à haute voix ensemble, écouter l'enseignant qui lisait des poèmes à haute voix musicale... Alors à travers les activités ludiques on a construit une bonne relation avec la langue française.

Voici quelques idées pour réussir cette étape:

-Attirer l'attention et la curiosité des apprenants à travers des images, des vidéos ou l'apprenant est mené à s'exprimer et communiquer entre eux.

-L'utilisation de différents jeux ludiques qui favorise l'interaction orale comme:

un travail à faire avec toute la classe, l'enseignant propose une thème et les apprenants vont dire ce qu'ils pensent donc ils vont parlé et ils vont créer une interaction orale entre l'enseignant et l'apprenant.

- Carte mentale

- Les enchères

Ce jeu est très amusant, les apprenants doivent se mettre en groupe puis l'enseignant va proposer poser une question comme; combien d'animaux êtes-vous capable de dire en 1 minutes? Et c'est parti chaque groupe va dire ce qu'ils savent.

-Jeux de devinettes.

-Les activités de répétitions

C'est une étape très importante pour la mémorisation, l'apprenant va répéter des mots présentés par l'enseignant. Cette activité va créer une base de connaissance dans lequel l'apprenant peut l'utiliser pour s'exprimer.

Sans oublier les supports audio-visuels qui sont un outil important dans l'apprentissage des langues étrangères car cet outil favorise l'expression orale dans une situation communicative et aussi acquérir de différentes types de communication (verbale et non verbale).

## **Conclusion**

L'enseignement apprentissage de l'expression orale en Français Langue Etrangère a toujours été difficile pour tous les niveaux, grâce à l'approche communicative l'oral a eu une place importante car il a été massacré par plusieurs méthodologies et les objectifs ont variés.

L'oral et l'écrit se complètent, on ne peut les séparer, il est important de savoir parler car l'oral est un facteur essentiel dans les savoirs et les savoir-faire, cependant les apprenants doivent améliorer leurs expressions orales pour qu'ils puissent participer dans n'importe quelles situations de communications.

## **Deuxième chapitre**

### **Les stratégies d'apprentissage en FLE**

## Introduction

La didactique des langues a renforcé son travail sur l'autonomie de l'apprenant dans le cadre pédagogique dans le but de construire un apprenant qui sait organiser son apprentissage dans n'importe quel contexte. Cette autonomie qui est considérée comme un apprentissage, elle doit parvenir de la part des enseignants qui essayent de donner tout les outils nécessaires et les bonnes stratégies pour que l'apprenant évolue.

Certes, on ne peut ni apprendre ni penser à la place de quelqu'un, mais on peut toujours le diriger vers le bon chemin en mettant en place les stratégies d'apprentissage qui vont l'aider à résoudre des difficultés et améliorer le processus d'apprentissage.

### 1- Définition des stratégies d'apprentissage

Cette notion de stratégies d'apprentissage est apparue dans les années 1970 où la didactique des Langues Etrangère a fait ses recherches sur l'autonomie de l'apprenant, et grâce à l'approche communicative le rôle de l'apprenant à été reconnu. Vers les années 1980, les stratégies d'apprentissage ont pu avoir attiré l'attention de plusieurs spécialistes et elles ont occupé une place importante dans le processus d'enseignement apprentissage.

D'après WEINSTEIN et Mayar cités par Boulet et autres définissent les stratégies d'apprentissage comme: "*Des interventions externes associées à la présentation de certains contenus d'apprentissage à un moment donné et d'une façon donnée(...) ainsi que les stratégies d'apprentissage qui sont des activités réalisées pour l'apprenant pour réviser... les contenus présentés*".<sup>13</sup>

D'autre part, les dictionnaires ont met tous une seule définition aux stratégies d'apprentissage cité par HANACHI FERHOUNE qui est: "*un art de diriger certains opérations dans le but précis*".<sup>14</sup>

Selon Bange les stratégies sont « ... *Un ensemble d'actions sélectionnées et agencées en vue de concourir à la réalisation du but final* »<sup>15</sup>

---

<sup>13</sup>-Boulet, A. Savoie- ZAJC, L. & Chevrier, J, (1996). Les stratégies d'apprentissage à l'université Québec : Puq.

<sup>14</sup> -HANACHI- FERHOUNE Nora: stratégies d'apprentissage développées par les collégiens et les lycéens en classe, 133 pages, mémoire de magister, didactique, Constantine, 2007/2008.

Sur cela on peut dire que les stratégies sont considérées comme des comportements et les techniques des apprenants qui sont entrain d'apprendre qui favorisent et facilitent l'apprentissage chez l'apprenant .Cela veut dire que ça peut être tout ce qu'ils vont mettre en classe pendant leurs processus d'apprentissage pour intégrer les nouvelles connaissances. De plus, dans le cadre de l'enseignement d'une Langue Etrangère les enseignants sont censés de travailler sur toute les stratégies d'apprentissage parce que les apprenants ne savent pas quelles sont les stratégies d'apprentissage.

Ce champ de stratégie est très vaste, il occupe une place dans le contexte pédagogique de la didactique. En outre, dans les anciennes pédagogies traditionnelle l'apprenant recevait le savoir transformé par l'enseignant; ce qui empêche le développement de son propre apprentissage et stratégies.

Heureusement que maintenant l'apprenant est devenu le gérant principal de son savoir en lui donnant l'occasion à réfléchir et à créer ses propres stratégies.

## **2-Les stratégies d'apprentissage**

### **2-1-Selon Oxford**

On parle souvent des stratégies directe et indirecte mais on ne maîtrise pas assez la signification de ces deux natures

#### **2-1-1- Les stratégies directes**

C'est tout ce qu'il a rapport avec la langue, les processus utilisés pour apprendre. Ces stratégies se divisent en 3 sous groupes:

-Les stratégies mnémoniques

C'est une stratégies facilitatrice qui aide à mémoriser des items en utilisant des indices visuels et sonores et de créer des liens mentaux ( regrouper /classifier...).

-Les stratégies cognitives

---

<sup>15</sup> Bang, P : Analyse conversationnelle et théorie de l'action 1992. Pp75.76

On comprend directement qu'il s'agit de la pratique de la langue, la réception des messages, le raisonnement, et la création des structures personnelles (colorer, prendre en note...).

-Les stratégies compensatoires

Tout simplement c'est deviner intelligemment et comment surmonter leurs lacunes.

### **2-1-2- Les stratégies indirectes**

Ce sont les stratégies qui vont faciliter leurs apprentissage et que les apprenants vont les mettre en place pour réfléchir à leurs propre apprentissage; elles ne vont pas avoir un impact sur l'apprentissage d'une Langue mais sur la manière d'apprendre une langue. Elle se divise aussi en 3 sous groupes :

-Les stratégies affectives

C'est-à-dire comment ils peuvent diminuer l'anxiété parce que cet aspect peut avoir un impact important sur l'apprentissage en bloquant souvent l'expression orale de l'apprenant, donc ils ont besoin s'auto encourager pour surmonter ce blocage.

-Les stratégies sociales

Dans ce cas les apprenants sont obligés à poser des questions pour comprendre et coopérer avec les autres et faire comprendre ce qui peut être difficile les uns aux autres; autrement dit encourager le travail collectif entre les apprenants en classe pour favoriser l'expression orale en discutant et s'échanger les idées.

-Les stratégies métacognitives

On parle de la conscience des apprenants, au moment où l'apprenant sait ce qu'il peut faire pour corriger ses erreurs et il aménage son apprentissage et pratiquer la langue donc ils deviennent le maître de leurs apprentissage.

### **2-2- Selon O'MALLEY et CHAMOT**

La classification de ces deux auteurs (O'MALLEY, CHAMOT) est la plus reconnue et la plus facile à exploiter. Elle se divise en 3 catégories: La stratégie cognitive, la stratégie métacognitive et la stratégie socio-affective.

### **2-2-1- La stratégie métacognitive**

*"Les stratégies métacognitive consistent essentiellement à réfléchir sur son processus d'apprentissage à comprendre les conditions qui le favorisent à organiser ou à planifier ses activités en vue de faire des apprentissages, à s'auto évaluer et à s'auto corriger"* <sup>16</sup>

Dans le cadre du processus d'apprentissage, la stratégie métacognitive améliore la capacité des apprenants à faire face aux situations scolaires et le contrôle conscient des activités cognitives. D'après O'MELY et des collaborateurs : "*Les élèves sans approche métacognitive sont essentiellement des apprenants sans but et sans habilité à revoir leurs progrès, leurs réalisations et l'orientation à donner à leurs apprentissage futur*"<sup>17</sup>

Ce sont des stratégies de planification qui réunissent des stratégies d'organisation, d'attention et de gestion, d'identification des problèmes, d'autorégulation, de même que les stratégies de contrôle et d'évaluation.

#### **A-L'anticipation et/ou la planification**

Cette stratégie travaille sur l'autonomie de l'apprenant en l'incitant à fixer ses buts, d'utiliser des connaissances sur soi-même, deviner, prévoir... Toutes ces actions ont un seul objectif qui est l'accomplissement d'un acte de communication.

#### **B-L'attention**

Il n'est pas toujours évident de rester concentré pendant toute la séance, cette tâche consiste à prêter l'attention à toute action langagière. Selon O'MELY et CHAMOT il existe deux type d'attention; La première appelée l'attention dirigée qui s'apparente à une concentration souhaitée par l'apprenant et éviter tout ce qui peut l'en distraire, et la deuxième appelé l'attention sélective ou l'apprenant qui décide sur quels aspects spécifique veut concentrer.

#### **C-L'autogestion**

---

<sup>16</sup> CYR, Paul. Les stratégies d'apprentissage. Les éditions CES INC.1996.Paris.

<sup>17</sup> O'Malley, J.M., A. U. Chamot, G. Stewner-Manzanares, L. Küpper et R. Russo (1885a). Learning strategies used by beginning and intermediate ESL students. Language Learning, 35.1, pp.21-46

C'est l'apprenant qui va s'exposer volontairement à la langue en cherchant des occasions pour pratiquer la langue cible pour progresser dans son apprentissage.

#### D-L'autorégulation

Dans ce cas, c'est l'apprenant qui va essayer à s'auto corriger et vérifier sa production, compréhension et sa performance au cours.

#### E-L'identification

Elle consiste à cerner le point central d'une tâche langagière ou d'un problème pour trouver une meilleure solution.

#### F-L'autoévaluation

L'apprenant va évaluer ses capacités langagières en langue cible.

### **2-2-2-La stratégie cognitive**

Paul CYRL les caractérise comme étant : "*une interaction entre l'apprenant et la matière à l'étude, une manipulation mentale et physique de cette matière et l'application de techniques spécifiques en vue de résoudre un problème ou d'exécuter une tâche d'apprentissage*" <sup>18</sup>

Autrement dit, on les utilise pour que l'apprentissage soit plus efficace car elles permettent d'enregistrer les données, les mémoriser et les réutiliser selon les besoins et de plus elles sont concrètes et facile à observer.

Ces stratégies peuvent-être classées de la manière suivante :

#### A- La répétition et la pratique de la langue

Tout simplement c'est de communiquer en classe en langue cible plus la répétition des expressions ou des mots acquissent et essayer de réutiliser ce qu'ils ont appris en classe dans des situations de communications.

#### B-Mémoriser

On fait appel aux techniques mnémoniques en utilisant le son, les images, les couleurs... pour la fixation du lexique.

---

<sup>18</sup> Cyr ,P, op, cit ., p 47-48.

### C-La prise des notes

Elle consiste à noter dans un cahier les nouveaux mots, les expressions, les concepts... Afin de les réutiliser dans l'apprentissage ou dans une situation de communications.

### D-Regroupement

Il s'agit d'ordonner et de classer la matière enseignée selon des catégories et des thèmes pour faciliter la récupération après.

### E- La révision

Essayer de réviser régulièrement ce qu'ils ont appris pour bien se familiariser avec la matière étudiée afin que la récupération devienne automatique.

### F-L'inférence

Parfois on ne comprend pas la signification d'un mot donc essaye de deviner en utilisant les éléments connus d'un texte ou d'un énoncé afin d'induire le sens du nouveau mot inconnu.

### G-La déduction

Elle consiste à appliquer une règle réelle ou hypothétique en vue de produire ou de comprendre la L2, même si le risque d'erreur est important, il ya toujours quelque exceptions.

### H- La recherche documentaire

Elle est basée sur l'utilisation des sources référentielles au sujet de la langue cible et l'utilisation du dictionnaire pour deviner le sens des mots.

### I- La traduction et la comparaison

Comme son nom l'indique, elle consiste à faire de la comparaison et de la traduction de la langue cible à la langue maternelle ou une autre langue connue pour comprendre le sens.

### J-Paraphrase

A cause d'un manque de vocabulaire de la part de l'interlocuteur, le choix d'un autre mot ou d'une phrase en langue cible est nécessaire pour faciliter l'acte de communication.

#### K-Elaboration

Pour améliorer l'acte de communication en langue cible il est nécessaire d'établir des liens entre les nouvelles connaissances et les connaissances antérieures.

#### L-Résumer

Cela signifie à faire un résumé écrit ou mental d'une information, d'une règle présentée dans une tâche.

### **2-2-3-Les stratégies socio-affectives**

Toujours l'apprentissage d'une Langue Etrangère est relatif avec la dimension sociale de l'apprenant. Cette stratégie se rapporte aux activités effectuées par les apprenants en vue de maîtriser leurs émotions qui pourraient nuire à la motivation et aussi au mode d'interaction des apprenants avec d'autres locuteurs natifs dans le but de faciliter l'appropriation de la Langue Etrangère.

Elles peuvent être classées de la manière suivante :

#### A- La clarification et la vérification

Cela consiste à demander de répéter auprès d'un enseignant ou d'un locuteur natif des explications, des reformulations et des clarifications afin d'approfondir leurs connaissances en Langue cible.

#### B-Coopération

Avec cette stratégie l'apprenant interagit avec ses camarades dans le but de résoudre un problème d'apprentissage. Cette pédagogie de coopération a été adoptée en proposant des activités qui encouragent les apprenants à travailler en groupe et communiquer.

#### C-Gestion des émotions où la réduction de l'anxiété

L'apprenant doit être conscient de l'importance de la maîtrise des émotions, le stress qui pourrait influencés négativement sur sa motivation et se décourager.

D-L'auto renforcement

Tout simplement c'est de maintenir son propre comportement.

A la lumière de ce qu'on a parlé en haut, on peut dire que les stratégies ont un seul but qui est de répondre aux besoins d'apprentissage.

Pour faciliter la compréhension de la classification d'OMELLY et CHAMOT, voici ce tableau récapitulatif qui englobe toute les stratégies proposées

### **Récapitulatif de la classification d'OMELY et CHAMOT**

Stratégies métacognitives	A-anticipation-planification B-l'attention C-Autogestion D-autorégulation E-Identification F-auto évaluation
Stratégies cognitives	A- la répétition et la pratique de la langue B-mémoriser C-la prise de notes D-regroupement E- la révision F-l'inférence G-la déduction H- la recherche documentaire I- la traduction et la comparaison J- paraphrase K-élaboration L- résumer
Stratégies socio-affectives	A- la clarification et la vérification

	B-coopération C-gestion des émotions et la réduction de l'anxiété D- L'auto renforcement
--	--

### **3- Les stratégies d'aides**

#### **3-1- Les moyens verbaux**

##### Questionnement

Cet ensemble de questions posées par l'enseignant incite l'élève à prendre la parole et répondre. Donc l'enseignant joue le rôle d'un médiateur pour que l'élève réponde et donc à parler parce que eux n'ont pas le courage de lever la main et prendre la parole.

##### La répétition

Dans ce cas quand l'élève fait une erreur l'enseignant fait répéter à l'élève, autrement dit ; pour ne pas le complexer devant ses camarades il l'incite à répéter ce qu'il a dit en lui corrigeant ses fautes sans le gêner dans sa prise de parole.

##### Demande d'achèvement

Ce procédé se base sur l'enseignant et l'élève au même temps. L'enseignant lance le début d'un mot ou d'une phrase puis il s'arrête exprès pour qu'il laisse les élèves produire la suite. On peut dire que c'est une forme d'évaluation de la part de l'enseignant dont il évalue leurs compétences lexicales et d'autre part leur laisser la chance de terminer la phrase et prendre la parole.

#### **3-2- Les moyens para verbaux**

##### Allongement vocalique et intonation

L'enseignant passe la parole aux élèves à travers l'allongement vocalique en associant une intonation montante pour que les élèves répondent.

#### **3-3-Moyens non verbaux**

Le geste

A l'aide du geste l'enseignant désigne l'élève qui va prendre la parole en l'indiquant par son doigt.

Le regard

En regardant l'élève, il va directement comprendre que l'enseignant le vise pour prendre la parole.

#### **4- Comment enseigner les stratégies d'apprentissage en classe de FLE**

L'enseignement du français en Algérie plus précisément l'expression orale n'est pas facile pour transmettre des connaissances, former un apprenant qui sait s'exprimer... cela oblige les enseignants à utiliser de différentes stratégies pour réussir cette action. Chaque enseignant doit donner la chance aux apprenants de prouver leurs capacités, de choisir la stratégie qui leurs conviennent en les mettant dans des situations réelles en classe dont l'apprenant doit observer, réfléchir, reformuler, argumenter et enfin s'exprimer.

D'autre côté, les stratégies doivent être enseigné dès le début de la scolarisation pour que l'apprenant ait le temps de choisir la stratégie qui le convient et s'entraîne pour l'utiliser de la bonne façon.

#### **Conclusion**

Pour conclure, chaque apprentissage est relatif avec une stratégie précise, le choix de n'importe quelle stratégie se fait par le biais de l'apprenant qui est la maitre de son apprentissage.

Cette stratégie va tout simplement améliorer la qualité de l'apprentissage de l'apprenant et l'aider à créer son propre savoir avec ses propres manières dont il aura besoin dans sa vie scolaire et professionnelle.

# **Etude expérimentale**

## **Introduction**

Cette partie est spécialement réservée à la pratique de ce qu'on a abordé dans les contenus précédents, la méthode qu'on a choisi est la méthode par enquête qui a eu lieu dans une école primaire dans le but de savoir si les apprenants de 5<sup>ème</sup> année primaire sont habilités à s'exprimer oralement et correctement dans n'importe quelles situation de communications ou non en se basant sur des stratégies d'apprentissage qui concerne notamment l'expression orale.

Cette discipline de l'enseignement du FLE est une partie très importante comme nous l'avons vu dans les deux chapitres précédents. Leurs contenus qui englobes des éléments conceptuels vont être repris lors de ce chapitre en insistants sur les modalités et les démarches faites en classe de langue et qui concerne particulièrement tout ce qui est relatif à la prise de parole.

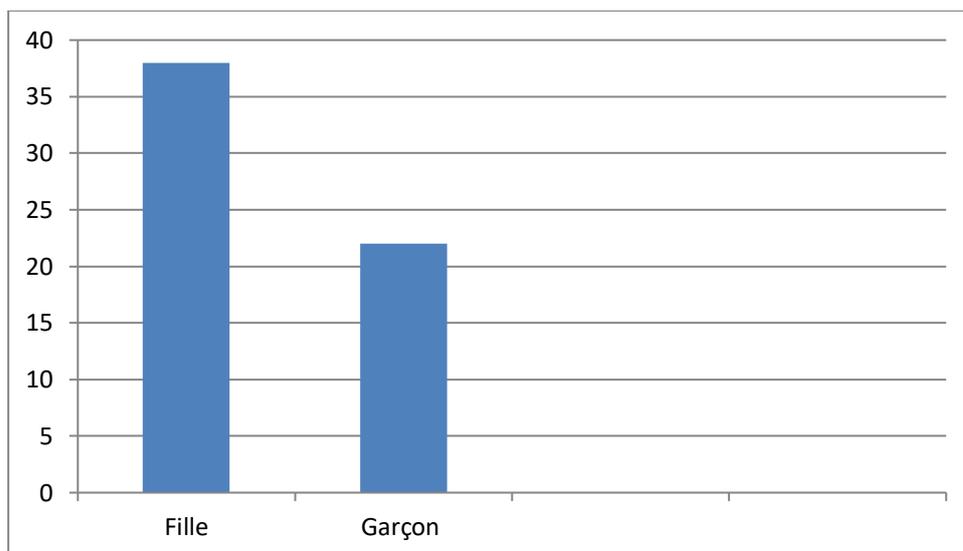
Il sera donc question dans ce qui va suivre d'entreprendre une enquête et une expérimentation qui vont mettre en valeur ces modalités et ces démarches. Nous aurons de ce fait l'occasion de vérifier sur le terrain les hypothèses proposées afin de d'établir des liens entre ce qui est proposé en théorie et ce qui se fait réellement sur le terrain.

## **1-Présentation**

### **1-1-Présentation du terrain**

L'enquête que nous avons effectuée s'est déroulée dans une école primaire de la ville de Biskra qui porte le nom de BELLILI ABI BAKER SEDIK. Elle se situe dans un milieu urbain c'est-à-dire dans le centre de la ville de Biskra.

Cette école contient deux classes de 5<sup>ème</sup> année primaire et chaque classe est divisée en deux groupes; groupe 1 contenant 2 sections ( A et B ) et groupe 2 qui renferme 2 groupes (C et D) . Cette répartition est due à la pandémie du COVID. Dans chaque section, il y a 15 apprenants, ce qui fait un total de 60 apprenants en classe de 5<sup>ème</sup> année primaire.



**Figure1 le nombre des apprenants**

L'école encourage beaucoup les activités culturelles telle que le théâtre, les fêtes religieuses et nationales comme El mouloud, la journée scientifique ... en leurs favorisant le climat nécessaire. Ces activités représentent pour l'élève un espace d'expression aussi important que celui de la classe mais qui offre des situations de communication relativement différentes de ce que propose l'enseignant en classe.

### **1-2-Présentation de l'échantillon**

D'habitude, les apprenants de 5ème année primaire se préparent pour les examens de fin de cycle primaire mais cette année, ces derniers ont été annulés laissant la place aux évaluations scolaires qui détermineront le passage au collègue.

Certains apprenants font des cours de perfectionnement en langue française en dehors de l'école dans des écoles de langue privées, ce qui leur a permis de se perfectionner dans cette Langue. L'environnement socioculturel de chaque apprenant influence également son apprentissage. En effet, un apprenant qui a grandi dans une famille qui parle le français (bilingue) et qui l'aide à s'améliorer dans cette langue n'est pas comme un apprenant qui considère que le français est une langue scolaire seulement il n'a pas de contact avec cette langue en dehors de la classe même dans sa famille il n'a personne pour l'aider à comprendre cette langue. Et aussi il faut prendre en considération les lieux où ils vivent, les régions reculées n'ont pas de contact avec la langue française.

## 2-L'expérimentation

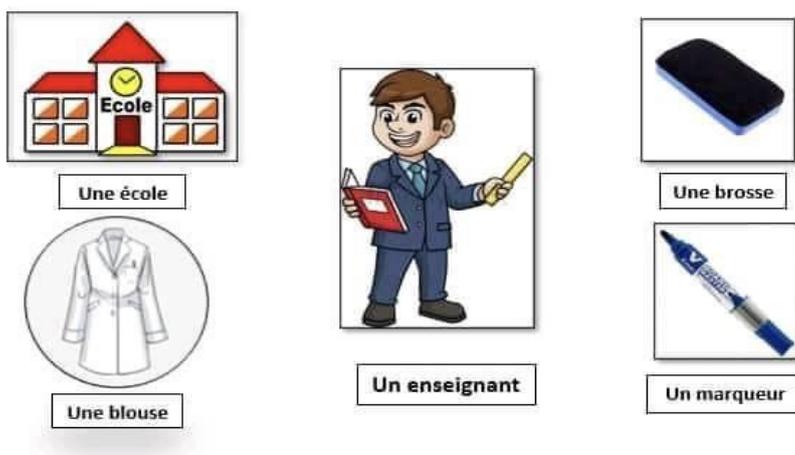
L'expérimentation faite sur le terrain comprend deux étapes principales. La première renferme une séance consacrée à l'observation de classe. La seconde regroupe les parties de la phase empirique que nous avons effectuée avec les élèves.

### 2-1-Première étape

#### 2-1-1- Présentation de l'outil pédagogique

Cette étape concerne notre 1ère visite effectuée à l'école primaire le 09/05/2022 où nous avons assisté pendant le cours de l'expression orale avec le groupe 1 de la section A, Suite à ce qu'ils ont vu dans le projet 3 , l'enseignante a proposé 4 images qui renvoient à des métiers accrochées sur le tableau et sous chaque image, il y avait un tableau contenant des mots qui renvoient à des outils.

#### Premier ensemble iconiques



Noms	Verbes	Mots-outils
Le métier enseignant une école une blouse un marqueur une brosse les élèves.	être choisir travailler porter utiliser enseigner - éduquer	dans et blanche pour

#### Deuxième ensemble iconique



Une boulangerie



Un tablier



Un boulanger



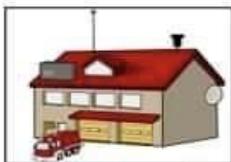
Une louche



Une marmite

Noms	Verbes	Mots-outils
Le métier boulangier une boulangerie un tablier une louche une marmite des plats.	être choisir travailler porter utiliser cuisinier	dans et blanc pour délicieuses

### Troisième ensemble iconique



Une caserne



Une combinaison



Un pompier



Un tuyau



Un extincteur

Noms	Verbes	Mots-outils
Le métier pompier une caserne une combinaison un tuyau un extincteur les incendies.	être choisir travailler porter utiliser éteindre	dans et jolie pour

### 2-1-2- Déroulement de l'activité

-L'enseignante présente les ensembles iconiques aux élèves après avoir affichés ces derniers au tableau.

-Après avoir laissé le temps aux élèves de découvrir les différentes images, l'enseignante leur demande de s'exprimer oralement sur leurs contenus en s'appuyant sur les mots des outils qu'elle leur a proposés.

-Les élèves se sont exprimés à tour de rôle et les réponses obtenues ont été aussi nombreuses que variées.

### **2-1-3- Commentaire**

D'après ce que nous avons remarqué les apprenants étaient au début un peu retissant. Ils s'attendaient que quelqu'un commence alors l'enseignante a donné un petit exemple avec d'autre métier pour leurs clarifier l'idée de cette activité, quand ils ont compris chacun voulait commencer le premier.

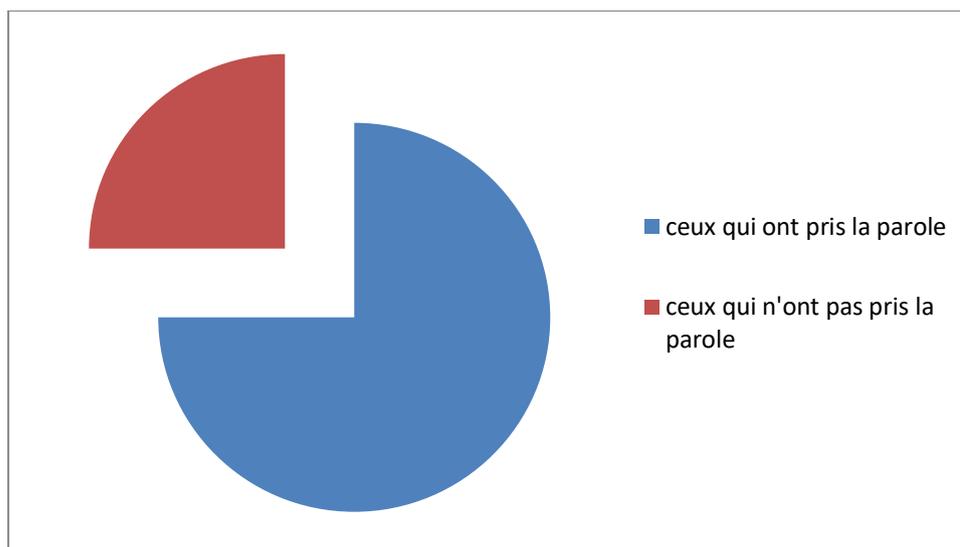
La plupart des apprenants ont pris la parole chacun à son tour, ils ont fait des erreurs de tout type (orthographe, vocabulaire, conjugaison...). Ils ont même utilisé la langue maternelle mais malgré tout ils étaient courageux, dévoués et voulaient participer à l'activité.

De plus, il y avait ceux qui étaient timides et ne voulaient pas prendre la parole. L'enseignante a réagi en les encourageant à parler. Elle leur a expliqué encore une fois le principe de l'activité d'une manière plus simple et explicite. Les élèves ont par la suite réagi favorablement à ce que l'enseignante leur a demandé de faire. Leurs interventions ne sont pas différents de celles de leur camarades. Il leur suffisait donc de les considérer en leur donnant l'occasion de travailler à leur rythme.

Nous avons remarqué aussi que l'enseignante utilise beaucoup les gestes (ses mains, le regard) pour indiquer les images ciblées et ainsi faire intervenir les élèves à tour de rôle.

Aussi elle corrige les erreurs de ceux qui ont en commis en s'exprimant oralement et elle leur demande de répéter correctement les réponses pour les aider à la mémorisation.

Nous avons, lors de cette activité, recensé les élèves qui ont pris la parole et nous avons présenté les nombres de ces derniers comme suit :



**Figure2:Les apprenants qui ont pris la parole**

## **2-2- Deuxième étape**

Lors de la deuxième étape, une vidéo a été proposée aux apprenants. Elle contient des scènes de vie relatives aux quotidiens des gens. Elle montre à travers des dessins animés le début de la journée et les préparatifs nécessaires pour la commencer. La vidéo extraite du YOUTUBE<sup>19</sup> a pour objectif de montrer aux apprenants comment s'organiser le matin.

Il s'agit d'un contenu connu des apprenants car les didacticiens insistent sur le fait de proposer aux apprenants au début de l'apprentissage des contenus en rapports avec leur vie quotidienne comme le souligne P. Fonkoua dans les propos suivants :

*« L'enseignement puisera donc dans l'environnement d'abord plus ou moins immédiat de l'apprenant, des choses, des éléments, des activités qui lui sont familières, des situations qui ont un sens pour lui »<sup>20</sup>.*

### **2-2-1-Description de l'expérimentation**

Nous avons choisi la vidéo qui s'intitule " la routine quotidienne pour les enfants " parce que de un, c'est amusant pour eux de voir une telle vidéo pleine d'images colorées et animées avec des cartoons. Et de deux, pour les motiver à

<sup>19</sup> Lien URL de la vidéo : <https://www.youtube.com/watch?v=T2itUg30qng> consulté le 17/05/2022

<sup>20</sup> Fonkoua, Pierre, Principes et modalités de l'enseignement des langues et cultures africaines, L'harmattan, Paris, 2012 p 181.

adapter une routine qui leurs convient et qui va les aider plus tard à être organisés et de s'habituer à ce mode de fonctionnement.

Ensuite, nous avons préféré de diviser la classe en sept groupes et chaque groupe contient deux apprenants pour qu'ils soient plus à l'aise et prennent le temps de réfléchir en toute quiétude.

Le travail était devisé en deux parties. Au cour de la première, nous allons leurs expliquer quelques mots (vocabulaire) car ils n'ont pas assez de bagage linguistique pour affronter ce qui leur est demandé. Puis, nous allons leurs rajouter un tableau de mots d'outils qui vont l'utiliser après.

Voici le tableau (tableau à outils)

<b>Noms</b>	<b>Verbes</b>
Une brosse	Se laver
Les dents	Se lever
Cheveux	Manger
Vêtements	Aller
Pantalons	Coiffer
T-shirt	Habiller
Jupe	Mettre
Robe	boire
Chaussures	
Lait	
Jus	
Banane	
Pomme	
Gâteau	

Ensuite, dans la deuxième partie, ils vont voir la vidéo proposée et essayer de retenir quelque expression à partir desquelles, ils vont réaliser un dialogue entre 2 personnes.

### **2-2-2 Le déroulement des dialogues**

Les dialogues se sont déroulés en classe en présence de l'enseignante et moi-même et les autres apprenants. A côté du bureau, il y avait un espace où le dialogue pouvait se dérouler devant les apprenants.

### 2-2-3- Tableau des données

Dialogue	Déroulement	Remarques
Dialogue 01	Comme il a été mentionné précédemment.	-absence d'intervention spontanée. -Lexique pauvre
Dialogue 02		-niveau de la langue acceptable. -Voix basse
Dialogue 03		-Absence des interactions. -Syntaxe incorrecte. -Lexique faible.
Dialogue 04		-Niveau de la langue acceptable. -L'utilisation des gestes qui a aider à la compréhension.
Dialogue 05		-Mauvaise articulation. -Absence des interactions.
Dialogue 06		-Expression spontanée. -Regard adressé aux apprenants.
Dialogue 07		-Lexique erroné -Voix forte.

#### **2-2-4-Commentaire**

Nous avons constaté que certains apprenants étaient plus motivés car ils ont fait une nouvelle activité et c'était la première fois qu'ils participent à un dialogue entre camarades et à travers lequel il s'expriment sur le thème proposé ( un thème simple et abordable) parce qu'il est issu de leurs vie quotidienne donc pour eux, c'était amusant de partager ça avec leurs camarades de classe.

D'un autre côté, nous avons remarqué que les apprenants n'ont pas tous les mêmes motivations, comme nous l'avons signalé dans la case des remarques du tableau des données. Il y avait aussi une absence des interactions de la part de quelques apprenants, ils n'étaient pas motivé à faire ce genre d'activité, ce qui a donné un contenu vide accompagné de plusieurs pauses prolongées.

Nous avons pu remarquer que certains apprenants étaient désorientés, ils ne savent pas quoi dire ni comment répondre ni comment prononcer mais avec l'aide de leurs enseignante, en les encourageant, ils ont pu surmonter ce trac et participer même avec un seul mot.

Néanmoins, il y avait ceux qui ont bien présentés malgré leurs petite faute (composition d'une phrase, des phrases incomplète ...) et ils ont utilisés les mimiques quand ils ont oublié le mot en français.

#### **Synthèse**

A la lumière de ce que nous avons observé en classe et ce que nous avons pratiqué par rapport à l'expression orale et après l'analyse de nos données récoltées, nous pouvons dire ce qui suit.

Premièrement, selon nos données, le milieu social a influencé leurs expressions orales. Autrement dit, ceux qui sont suivi par leurs parents et pratiquent la langue française même en dehors de la classe n'avaient pas de problème de prendre la parole et de s'exprimer oralement, ils étaient sur exciter de participer à cette activité.

De plus, les difficultés récoltés se regroupent en deux; le lexique et la prononciation. Leurs lexique était vraiment faible ils n'arrivaient pas à clarifier leurs idées à cause du manque du bagage linguistique. Donc, ils faisaient toujours retour à

la langue maternelle ou à la traduction (français-arabe), ce qui leurs donne un sens qui n'a pas de relation avec leurs contenus.

D'un autre côté, on se retrouve face au manque du contact de certains apprenants avec la langue française et cela a influencé leurs façons de prononcer les mots en négligeant la liaison, le rythme...

Par ailleurs, les difficultés psychologiques chez les apprenants ont bloqué la participation en pensant qu'ils ne sont pas capable de s'exprimer à cause de la timidité, manque de confiance en soi, le stress...

Le corpus analysé nous a montré certaines difficultés qui bloquent et les empêchent de communiquer oralement. La plupart des apprenants n'avaient pas les notions de base pour formuler une phrase correcte et aussi le manque des activités qui favorisent la communication et les échanges verbaux entre eux en classe.

## **Conclusion**

Pendant cette partie, nous avons essayé de trouver les lacunes qui empêchent les apprenants à prendre la parole en utilisant les deux moyens; l'observation et l'enquête auprès des apprenant de 5<sup>ème</sup> année primaire.

Cette analyse nous a montré le manque de la communication et le contact authentique avec la langue française qui ont influencé sur la prise de parole des apprenants en classe, ils se sont retrouvés dans un vaste désert de langue et les raisons sont multiples. Et ce manque commence dès leurs scolarisations et leur suit tout au long de leurs cursus scolaire.

Pour conclure, l'expression orale a eu une partie importante dans l'enseignement apprentissage de l'oral, à travers cette place elle a pu améliorer le plan des pratiques pédagogiques et surmonter les obstacles qui bloquent les apprenants en prenant la parole.

## **Conclusion générale**

La maîtrise de l'expression orale n'est pas une règle à apprendre par cœur, c'est une compétence langagière que l'apprenant va acquérir progressivement tout au long de son parcours d'apprentissage. La didactique des langues a essayé d'améliorer l'acte de communication en classe de FLE en adoptant de nouvelles méthodologies qui vont à chaque fois rajouter du nouveau à l'enseignement apprentissage grâce à leurs évolutions.

Notre thème qui s'intitule " la prise de parole en classe de FLE: tentative de réflexions sur les stratégies d'apprentissage" a tenté de décortiquer certains obstacles qui bloquent l'opération de la prise de parole.

Le programme présenté dans nos établissements scolaires n'a pas accordé à l'oral la place qu'il mérite vu les heures consacrées à l'écrit. Comme on a expliqué dans les parties précédentes, le manque des moyens pédagogiques tels que; les supports audiovisuels, le théâtre, les activités de communication confirme notre hypothèse que l'expression orale est reculée dans nos établissements à cause du manque des outils pédagogiques présentés dans les manuels scolaires et des initiatives personnelles chez certains enseignants.

Les apprenants n'ont pas l'habitude de communiquer en langue française même en classe, leurs contacts se font toujours en langue maternelle. C'est à la traduction que les apprenants font recours pour éviter des situations de blocage, ce qui confirme notre hypothèse qui concerne le sentiment de l'insécurité linguistique.

Les enseignants sont appelés à revoir ce problème en incitant les apprenants à s'exprimer avec des mots simples, utiliser les mimiques qui vont les aider à clarifier leur pensée et à la transmettre en évitant tout recours à la langue maternelle. Ces conduites vont les encourager à prendre progressivement la parole pour être plus efficace sur le plan communicationnel. Proposer des activités qui les motivent à participer en programmant des sorties en dehors de l'école dans le cadre des sorties pédagogiques qui les aident s'échanger les idées et rentrer dans le climat de la communication. Il faut mettre l'apprenant au centre car c'est lui le maître de son apprentissage. Il a besoin de développer ses compétences avec sa propre manière en s'exprimant librement et apprendre à son rythme.

En dernier lieu, cette expérience était très utile pour nous en tant que futurs enseignants de la langue française car elle nous a permis de connaître le terrain, là où s'effectue l'apprentissage d'une manière effective. Elle nous a permis également d'avoir des connaissances sur de différentes méthodes et perspectives pour améliorer la qualité de l'enseignement apprentissage du français langue étrangère particulièrement l'expression orale.

# **Bibliographie**

## Ouvrage et article

- Bang, P : Analyse conversationnelle et théorie de l'action 1992. Pp75.76
- BIZOUARD, Colette,(1996), invitation à l'expression orale, Lyon, chronique sociale.
- Boulet, A. Savoie- ZAJC, L. & Chevrier, J, (1996). Les stratégies d'apprentissage à l'université Québec : Puq.
- Colleta, Jean-Marc, L'oral c'est pourquoi? Dans oser l'oral, cahiers pédagogiques n400, p38.
- CYR, Paul. Les stratégies d'apprentissage. Les éditions CES INC.1996.Paris.
- Cyr, P, op, cit . pp 47-48.
- DOLZ J. et SCHNEUWLY.B: pour un enseignement de l'oral: initiation aux genres formels à l'école, plan de rénovation de l'enseignement du français, Paris, ESF, 2000, p.30
- Fonkoua, Pierre, Principes et modalités de l'enseignement des langues et cultures africaines, L'harmattan, Paris, 2012 p 181
- Halte. Jean. François, Rispaill. (2005).M. l'oral dans classe (compétences, enseignement, activités), paris, p 12
- O'Malley, J.M., A. U. Chamot, G. Stewner-Manzanares, L. Küpper et R. Russo (1885a). Learning strategies used by beginning and intermediate ESL students. Language Learning, 35.1, pp.21-46
- WEINSTEIN, Claire, Ellen, HUMEL, LAURA.M. Stratégies pour un apprentissage durable, 1<sup>ère</sup> éd, Paris, 2001, p,69.

## Dictionnaire

- CUQ, Jean-Pierre (2003). Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. Paris : CLE international
- CUQ, J-P, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, Clé International, Asdifle , 2003.p.95
- Dictionnaire d'Aujourd'hui, Canada, Alain-Ray, 1991, p.700

- Robert, Jean-Pierre, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Ophrys, Paris, 2002, p 110

### **Documents**

- Document d'accompagnement du programme français de la première année moyenne, 2012-2013, page 13

### **Thèse**

- HANACHI- FERHOUNE Nora: stratégies d'apprentissage développées par les collégiens et les lycéens en classe, 133 pages, mémoire de magister, didactique, Constantine, 2007/2008.

### **Sitographie**

- Lien URL de la vidéo : <https://www.youtube.com/watch?v=T2itUg30qng> consulté le 17/05/2022.

# **Annexe**



Une école



Une blouse



Un enseignant



Une brosse



Un marqueur

Noms	Verbes	Mots-outils
Le métier enseignant une école une blouse un marqueur une brosse les élèves.	être choisir travailler porter utiliser enseigner - éduquer	dans et blanche pour



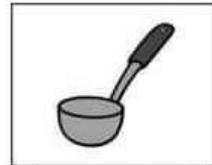
Une boulangerie



Un tablier



Un boulanger



Une louche



Une marmite

Noms	Verbes	Mots-outils
Le métier boulangier une boulangerie un tablier une louche une marmite des plats.	être choisir travailler porter utiliser cuisinier	dans et blanc pour délicieuses



Une caserne



Une combinaison



Un pompier



Un tuyau



Un extincteur

Noms	Verbes	Mots-outils
Le métier pompier une caserne une combinaison un tuyau un extincteur les incendies.	être choisir travailler porter utiliser éteindre	dans et jolie pour

## Résumé

La vie d'une personne n'est qu'un processus d'apprentissage, on apprend chaque jour des nouvelles expressions, nouveaux mots... Pour arriver à s'exprimer oralement à travers une autre langue appelée langue étrangère. Cette compétence va l'acquérir progressivement pendant son apprentissage, et elle va lui permettre d'interagir, de communiquer avec d'autres en s'ouvrant sur d'autres cultures.

Par ailleurs, les stratégies d'apprentissage vont aider l'apprenant à créer son propre savoir et faire preuve d'autonomie dans son apprentissage en utilisant les stratégies qui lui conviennent.

Notre travail qui s'intitule " la prise de parole en classe de FLE: Tentative de réflexion sur les stratégies d'apprentissage" va ressortir les difficultés rencontrés chez les apprenants de 5<sup>ème</sup> année primaire lors de la prise de parole dans le but d'améliorer cette compétence en donnant aux apprenants l'opportunité pour se libérer de leurs obstacles et mettre en relief l'intérêt de l'enseignement de l'oral.

Pour cela, nous avons opté d'entreprendre une enquête et une expérimentation auprès des apprenants de 5<sup>ème</sup> année primaire.

## ملخص

حياة الإنسان عبارة عن عملية تعلم نتعلم في كل يوم عبارات جديدة كلمات جديدة... لنستطيع التعبير شفهيًا عن طريق لغة أخرى تسمى لغة أجنبية. هذه المهارة سيكتسبها تدريجياً خلال تعلمه، وستسمح له بالتفاعل والتواصل مع الآخرين و الانفتاح على الثقافات الأخرى.

بالإضافة لذلك ستساعد استراتيجيات التعلم التلميذ على إنشاء معرفته الخاصة و إثبات استقلالية تعلمه من خلال استخدام استراتيجيات التعلم التي تناسبه .

عملنا الذي يحمل اسم " التحدث بالفرنسية كلغة أجنبية، محاولة التفكير في استراتيجيات التعلم" سوف تبين الصعوبات التي يواجهها المتعلمون في السنة الخامسة ابتدائي عند التحدث بهدف تحسين هذه المهارة من خلال إعطاء للمتعلمين الفرصة للتخلص أو التحرر من الصعوبات و إبراز الاهتمام بالتدريس الشفوي.

لهذا اخترنا استعمال التحقيق و التجربة مع طلاب السنة الخامسة ابتدائي.